Lycée Franco-Argentin Jean Mermoz Buenos Aires

ÉTABLISSEMENT EN GESTION DIRECTE

aefe Agence pour l'enseignement français à l'étranger

COMPTE RENDU DU CONSEIL D'ETABLISSEMENT

Séance du Mardi 5 avril 2022 - 18h00 réunion en modalité présentielle, possibilité de participer en ligne en cas d´empêchement

Nombre de membres:	31
Membres absents :	3
Membres présents:	28
Membres avec droit de vote	21 (1 excusé, 2 sans connexion au moment de la votation)

FEUILLE D'ÉMARGEMENT Réunion extraordinaire du mardi 05 avril 2022 à 18h00
Session hybride

NOM PRENOM	FONCTION	DROIT de VOTE = 24 21	EMARGEMENT
Lionel PARADISI-COULOUMA	Conseiller de Coopération et d'Action Culturelle	OUI	présentiel
Laurence LEYENDECKER	Cheffe d'Etablissement	OUI	présentiel
Delphine GUYOMARD	Directrice Administrative et Financière	OUI	présentiel
Jean-François LAGU	Proviseur Adjoint	OUI	présentiel
Guillaume EDEL	Directeur du 1er Degré	OUI	présentiel
Maria Paz GONZALEZ SUBERO	Proviseure Adjointe	OUI	présentiel
Maria Rosa FRANCESCHINI	Directrice du 1er Degré	OUI	présentiel Excusée
Thierry FABIANO	Conseiller Principal d'Education	OUI	présentiel
Laurence MEDINI	Enseignant 1er degré	OUI	présentiel
Anne BOULANGER (excusée) Mercedes LANGARICA	Enseignant 1er degré	OUI	virtuel (Mercedes Langarica) ✓
Cécile de SANTA COLOMA	Enseignant 1er degré	OUI	présentiel
Didier FOULARD	Enseignant 2nd degré	OUI	présentiel
Paula SARACINO	Enseignant 2nd degré	OUI	virtuel ✓

Jean-Michel VIAUD	Enseignant 2nd degré	OUI	virtuel ✓
Jorge TRESCA	Personnel non enseignant	OUI	présentiel
Jorge LANNOT	Personnel non enseignant	OUI	présentiel
Veronica BERTORA	Représentant AMICALE	OUI	présentiel
Paula SCAGLIONE	Représentant AMICALE	OUI	présentiel
Gabriela PIÑOL ROMBOLA	Représentant AMICALE	OUI	présentiel
LAURA PETRONI Angel PERFUMO	Représentant AMICALE	OUI	
Pablo PEREL	Représentant FRATERNITÉ	OUI	virtuel ✓ Absent pour le vote
Graciela FERRÁS	Représentant FRATERNITÉ	OUI	virtuel ✓ Absente pour le vote
Uriel BANCHIK	Élève de Lycée	OUI	présentiel
Manuel BUSTOS WEINSCHELBAUM	Élève de Lycée	OUI	virtuel ✓
Patrick RENARD	Consul Général de France	NON	virtuel ✓
Christophe DUBOIS	Conseiller Consulaire	NON	présentiel
Jérôme GUILLOT	Conseiller Consulaire	NON	présentiel
Marie UTARD VENEGAS	Conseillère Consulaire	NON	virtuel ✓
Laurent WAKSMANN	Conseiller Consulaire	NON	présentiel
Andrea GUADALUPE	Présidente des Anciens Mermoz	NON	présentiel
Magdalena ARIAS	Vice-Président du CVL 2021	NON	excusée

Le quorum atteint, la séance démarre à 18h07 pour ce 1er Conseil d'Établissement de 2022. Le secrétariat est assuré par Belen Sirimarco et les représentants de l´association des parents d´élèves Fraternité.

La proviseure explique que ce CE a été convoqué de manière précoce pour pouvoir voter l'approbation des voyages scolaires. Un prochain conseil d´établissement se réunira le 11 mais avec les nouveaux élus. Certains membres demandent que les délais soient respectés pour la remise des documents de travail (8 jours francs précédant la date de la séance). Le retard dans l´envoi des documents s´explique, d´une part, justement pour l´avancement de la date de réunion car les comptes financiers se font normalement pour le mois de mai. D´autre part, le mois de mars a été très chargé dû à la visite de la Direction Générale de l´AEFE la semaine du 28 mars au 1er avril et aux préparatifs pour l´inauguration de l´IRF (Institut Régional de Formation) et les séminaires de rentrée de la zone AMLASUD et de regroupement des formateurs de la zone AMLASUD.

La proviseure signale que de la liste des questions diverses présentés par Fraternité, seulement 2 seront traitées dans ce CE. Les autres points seront traités au fur et à mesure dans des réunions spécifiques :
- l´implémentation d´une cérémonie dans la semaine de chaque 24 mars devant la plaque d'hommage aux disparus du Liceo Mermoz. Installation systématique du thème dans l'agenda éducatif et institutionnel (dont la visite de la Casa de Abuelas de Plaza de Mayo)
- Initiatives pour lutter contre les cas de discrimination et d'intimidation dans tous les niveaux du lycée (écoles maternelle élémentaire et secondaire). Proposition d'un cycle de conférences organisé par Fraternité.

Le compte rendu de la réunion 30.11.2021 est adopté à l´unanimité. Le procès-verbal sera publié sur le site du lycée https://lyceemermoz.edu.ar/v5/infosgenerales/pvconseilseta/

1. Bilan de rentrée: En décembre 2021 on avait pris la décision de fermer une classe de MS prévoyant une chute d'effectifs dans la maternelle pour 2022. Malheureusement on voit aujourd'hui que nos prévisions de décembre étaient encore supérieures à la réalité des inscriptions en janvier (1385 élèves). En effet, tous les niveaux ont perdu des effectifs sauf au lycée. Les effectifs perdus au collège ne se récupèrent pas ou difficilement car on ne peut compter que sur des installations de nouveaux expatriés pour combler les pertes à ces niveaux (entrées latérales très rares). Le motif de ces pertes est essentiellement dû à des mutations professionnelles, mais cette année les départs des familles sont aussi motivés par des raisons économiques et par la pandémie. Les perspectives pour la rentrée d'août ne sont pas très encourageantes. La seule piste à ce jour sont les entrées latérales, c´est possible mais très incertain.

Mme. Bertora dit que l´Amicale a parlé avec plusieurs parents avec des enfants en âge de maternelle et ils ont pu conclure qu´ils les scolarisent dans d'autres établissements pour une journée réduite, moins chère et avec une attention plus personnalisée. L´Amicale pense qu´il serait bon de revenir à la possibilité d'une demi-journée comme cela se faisait avant et qu'il pourrait être intéressant de consulter les parents pour avoir des projections en termes d'attractivité sur les petites classes.

Evolution des effectifs de 2018 à 2022

Effectifs	2018		2019		2020		2021		2022
	Mars	Août	Mars	Août	Mars	Août	Mars	Août	Mars
Maternelle	282	278	272	271	267	250	241	235	225
Élémentaire	495	495	488	477	469	458	467	452	443
Collège	382	382	396	391	393	385	378	368	366
Lycée	273	271	293	285	329	323	331	327	326
Total	**1432**	**1426**	**1449**	**1424**	**1458**	**1416**	**1417**	**1382**	**1360**

Perte de 98 élèves entre mars 2020 et mars 2022.

La part des effectifs franco-français s'est réduite de la moitié ce qui pose des difficultés spécifiques en termes de maîtrise du français.

Evolution de la part des nationalités de 2018 à 2022

% nationalités/année	2018	2019	2020	2021	2022
Française	13	12,5	9	7	6,5
Franco-argentine	25	24,5	25	24	25
Argentine	54	56	59	63	63
Tiers	8	7	7	6	5,5
Total	100	100	100	100	100

Baisse de la part des élèves de nationalité française de 6 points entre 2019 et début 2022 : le taux passe de 12.5% à 6.5%

Le Conseiller M. Waksmann pose une question sur la politique d'accueil des élèves du collège de Martinez. La proviseure répond que l'année dernière nous avons été prudents par rapport à l'ouverture à ce public sans aucun frein. Nous sommes sur des paris très compliqués et compte sur la bonne fortune de M. Moucaud pour qu'Adrienne Bolland récupère des effectifs. Le COCAC précise que le lycée Jean Mermoz et le collège Adrienne Bolland travaillent en partenariat et que le poste diplomatique veille à conserver un équilibre entre les deux établissements.

2. Présentation du compte financier : Le compte financier est présenté par la directrice administrative et financière, Mme Guyomard. Il retrace les dépenses et recettes pour le lycée et la mutualisation en fonction de leur nature.

INTRODUCTION

- Ce compte financier retrace l'exécution budgétaire et comptable de l'exercice 2021. C'est l'acte qui arrête les comptes et présente l'affectation des résultats
- Acte juridique approuvé par le CA de l'AEFE le 16 mars 2022 (pour l'ensemble des EGD).
- L'exécution 2021 a été marquée par des dispositifs de scolarisation qui ont alourdi la masse salariale et les dépenses liées aux risques sanitaires avec des horaires étendus de la part de l'entreprise de nettoyage et des achats en masse de produits d'hygiène (masques, gels, alcool, dispenser d'alcool, thermomètres ...).
- L'inflation a atteint 50.9% en 2021.

L'année 2021 enregistre de nouveau des effectifs en baisse avec de nombreux départs vers d'autres pays, notamment européens.

Le % d'élèves franco-français est passé de 11,5% en 2019 à 6,5% en 2022. Celui des nationalités tierces de 7% à 5,5%.

Début 2021, nous avions 1416 élèves. Nous avons terminé l'année scolaire avec 1377 élèves. Aujourd'hui, nous en avons 1360.

- Le présent compte financier intègre les activités du Lycée mais également le service de la mutualisation de zone (AMLASUD). Un point rapide sera fait dans un deuxième temps.
- Comme chaque année, un audit comptable a été réalisé en février / mars par un cabinet privé. Les recommandations et conclusions sont parvenues et sont positives pour l'établissement.

RECETTES : **621 304 328 pesos**

- **Le montant global des recettes de scolarité : 609 575 110 pesos :**
- Chiffre légèrement au-dessus des prévisions budgétaires suite à l'augmentation des droits de scolarité de septembre 2021.
- Par ailleurs, les effectifs de février à juin 2021 étaient supérieurs aux effectifs du budget initial.
- Au total, les frais de scolarité ont augmenté de 49,4% en 2021 par rapport à 2020 de l'élémentaire au lycée et de 40,2% en maternelle.

  Les représentants de l'AMICALE sont préoccupés pour les recettes. Mme Bertora fait l'équation perte d'effectifs / augmentation de la masse salariale et souhaite savoir quelle sera l'augmentation des droits de scolarité pour les parents. Mme. Guyomard répond que la conjoncture actuelle amènera forcément à une augmentation. Nous pensons l'appliquer à partir de juin pour étaler les charges sur plusieurs mois.

  A noter que les seuls pays de la zone qui ont perdu autant d'effectifs sont l'Argentine et le Pérou. Les autres pays ont même gagné des effectifs. Ce phénomène est sans doute lié aux différences de conjoncture économique entre les pays de la zone AMLASUD.

  Mme Scaglione souhaite savoir si les autres pays de la zone appliquent de remises pour les enfants des anciens élèves. La DAF se renseignera.

Les autres droits de scolarité

- Les droits de première inscription (220 nouvelles inscriptions payantes au tarif de 50 000 pesos en 2021) : 11 000 000 de recettes
- Les droits de demi-pension : 16 677 000 pour un fonctionnement de mi-août à décembre avec environ 750 DP. Nous en avons aujourd'hui 900.
- Les droits d'examen : 2 553 400 pesos pour 300 élèves (90 DNB – 110 EABG et 100 Bac)

Les autres recettes propres : 11 729 217 pesos

- Locations diverses : les manuels numériques : 1 759 925 pesos
- Autres produits d'activité annexes : 380 948 AR$, remboursement contentieux, AFIP, ...).
- Autres prestations de services : 3 811 353 pesos (intérêts moratoires versés par les familles pour retard de paiement)
- Produits divers gestion courante : 329 597 pesos
- Reversements divers des logements de fonction, ...

RECETTES ÉTAT

- **5 363 392 pesos** qui correspondent à un reliquat de bourses AEFE.

Les subventions AEFE ne figurent plus sur l'exécution budgétaire puisqu'elles sont traitées uniquement en flux de trésorerie depuis 2021.

L'aide à la scolarité

- Un montant total versé de 57 207 000 pesos
- **154 élèves boursiers AEFE en 2021 contre 162 en 2020 et 129 en 2022**

De plus, l'établissement a alloué 101 aides financières à travers la Fondation culturelle pour frais de scolarités.

Les autres flux de trésorerie provenant de l'AEFE

- Gestion de la déconcentration des voyages (billets d'avion gérés pour les personnels expatriés en Argentine) : 4 163 461 pesos
- Subventions IEN : 2 733 136 pesos
- Subventions cybersécurité : 12 463 102 pesos et immo sécurité sur 2020 : 3 232 758 pesos

DEPENSES : **489 220 196 pesos**

Pas de commentaires de l'ensemble des postes mais présentation et éclairage d'un certain nombre de postes de dépenses.

Les dépenses totales sont inférieures aux recettes, ce qui se traduit par un solde budgétaire positif. En intégrant les flux financiers, l'excédent de gestion est de 33 928 772 pesos, ce qui correspondant à l'abondement de la trésorerie, soit 299 930 euros au taux de chancellerie du 31/12/2021, sachant que 215 000 euros sur la PRR n'ont pas pu être remontées à l'AEFE (mais qui sont dus), ce qui nous donne une trésorerie disponible de 84 930 euros.

L'ENVELOPPE PERSONNELS (masse salariale locale) **329 703 926** pesos +54% /2021

- Dépenses salariales des recrutés locaux (121 ETP + des contrats temporaires) : Un peu plus de 329 000 000 de pesos, ce qui avait été estimé au moment du budget rectificatif 2021 du mois de septembre.

L'ENVELOPPE FONCTIONNEMENT

- Utilisée uniquement à hauteur de 86%.

EXCELLENCE EDUCATIVE (EDU 1) – consommée à hauteur de 98.07%

- Les dépenses d'enseignement ont été entièrement consommées.
- Par contre, il n'y a eu aucun voyage scolaire pour les raisons que nous connaissons et moins de sorties sur le secondaire. En primaire, par contre, les sorties ont bien repris en fin d'année, notamment avec le projet Tara.

ACCOMPAGNER ET FAIRE VIVRE LE RESEAU (RES 2)

Une destination qui ne retrace plus les reversements à l'AEFE et qui s'intéresse essentiellement aux dépenses de communication, la participation à la dématérialisation des examens et le budget de l'IEN

- La facture de la dématérialisation des examens n'a été envoyée qu'en mars 2022. Il n'y a donc que peu de dépenses sur 2021.
- Les dépenses du bureau de l'IEN sont très réduites dans la mesure où peu de déplacements ont pu être réalisés en 2021.
- L'enveloppe promotion, communication, réception est, elle, consommée.

A titres d'information, les flux remontés pour les bourses, la PRR, PFC et indemnités autres sont renseignés dans les tableaux 2 et 4

MODERNISATION (SUP 3) (support et immobilier)

Une enveloppe utilisée à hauteur de 84%

- Informatique : de gros investissements ont été réalisés avec l'achat de serveurs sur l'enveloppe investissement grâce à une subvention AEFE. Par ailleurs, des contrats ont donc été reportés.
- Viabilisation (SUP 325) : utilisé à 80%. Une moindre utilisation du gaz notamment liée aux travaux sur les canalisations de la chaufferie.
- Loyers et charges (SUP 324) : une moindre utilisation de GEBA puisque la piscine n'a pas été louée. Pas de périscolaire.
- Travaux d'entretien du parc immobilier (SUP 321) et entretien mobilier et prestations externes (SUP 326) : consommés à hauteur de 89%. De nombreux travaux de réparation entrepris mais manque de moyens humains par moment pour tout faire.
- Administration générale : SUP 33 – Des économies faites sur les équipements et fournitures administratives et les frais de gestion courante, et les transports sur achat.
- Des déplacements et missions inférieurs aux déplacements estimés grâce à des billets reportés avec avoirs.
- Entretien et prestations / sécurité (SUP 363) : utilisé à 94%. Cela correspond au contrat de gardiennage. Augmentation en fonction des paritarias. Une plus forte augmentation était attendue en fin d'année.

Mme de Santa Coloma demande si le 20% restant ne peut pas être placé pour le renouvellement de la partie informatique du primaire. La DAF répond qu'en 2021 il y a eu un gros investissement au niveau de l'établissement dans tout ce qui est réseaux. Ceci n'est pas forcément visible comme ce serait le cas avec l'installation de nouveaux ordinateurs, mais depuis nos réseaux fonctionnent avec plus de sécurité ce qui était une priorité. Par ailleurs, un plan de renouvellement des ordinateurs est en cours et aboutira durant l'année 2022.

L'ENVELOPPE INVESTISSEMENT

Des dépenses qui correspondent essentiellement aux travaux de réparation de canalisation de gaz pour 5 58 455 pesos et aux travaux et fournitures liées à la cybersécurité : 11 580 563 pesos.

SYNTHESE ET RESULTAT

- Les dotations aux amortissements sont de **9 600 516 pesos.**

Le résultat comptable de l'exercice du Lycée Mermoz est excédentaire de **52 933 236 pesos**.

Depuis 2021, les flux internes entre l'EGD et l'AEFE ne sont plus retracés budgétairement car ils conduisaient à un gonflement des masses budgétaires en dépenses et en recettes et induisaient un budget techniquement insincère.
Nous ne raisonnons donc plus en termes de fonds de roulement.
Aussi est-il préférable aujourd'hui de s'intéresser au solde de gestion du tableau 2 et de le comparer à 2020
2021 : + 33 928 772,50 / 2020 : -550 142 : un bilan très positif qui sera réinjecté au budget rectificatif de 2022.
Néanmoins, il faut déduire de ce résultat de gestion la dette que l'établissement a envers l'AEFE d'un montant de 215 000 € pour la PRR, montant qui n'a pu être remonté faute de trésorerie en euro et de notre incapacité de transférer des fonds vers un pays tiers.
La trésorerie, qui, elle, est un indicateur GBCP, a fortement augmenté mais intègre l'IRF qui est fortement excédentaire.
A partir de 2023, les comptes seront dissociés ce qui permettra une lecture réelle de la trésorerie de chaque entité.

BILAN

- **Les créances**

A la date d'arrêt du compte financier (16 décembre), le montant des créances reste faible (1,31% des droits constatés) : l'équivalent de 70 727 € .
Ces créances ont fait l'objet d'accords de paiement. A ce jour 3 familles sont encore débitrices dont 2 d'entre elles devraient solder leur dette.

- **Les dettes** constituées de différents éléments :
  Des avances sur frais de scolarité pour le prochain exercice. Il s'agit là des DPI correspondant à l'exercice 2022 et des **factures non parvenues**.

CONCLUSION

- **2021 a été une année plus compliquée en termes de gestion en ressources humaines du fait des protocoles imposés par la pandémie.**
- **Pour 2022, notre reprise est quasiment normale, l'activité de l'établissement reprend comme en 2019. L'inflation par contre sera forte ainsi que les annonces quant aux paritarias situées autour de 44% d'augmentation pour les enseignants jusqu'en octobre.**
- **Des ajustements sur le budget seront donc nécessaires très rapidement.**
- Les poursuites des contraintes règlementaires pour les virements internationaux risquent de mettre l'établissement en très grande difficulté pour régler ses factures en euro.

POINT MUTUALISATION

Le Lycée Mermoz assure la gestion du dispositif de la Mutualisation pour la formation des enseignants dans la zone AMLASUD.

La zone AMLASUD compte 16 établissements depuis le 01/09/2019 :
- 1 EGD
- 13 établissements conventionnés dont Arequipa et santa Cruz en août 2021
- 2 établissements partenaires : Curico et Natal

Depuis 2 ans, les formations se déroulent à distance ce qui a fortement réduit les dépenses de la mutualisation.
Les recettes de la mutualisation s'appuient sur la facturation à chaque établissement d'1% sur la masse salariale, sans les charges.
En 2021, la première facturation é été réduite de moitié pour tous les établissements. Néanmoins, les recettes sont largement supérieures aux dépenses.

Les réserves accumulées de la mutualisation sont donc importantes. Elles serviront pour le PFC 2022 qui est très riche et qui voit les formations de nouveau se tenir en présentiel.

- **Le solde budgétaire est donc positif à hauteur de 41 508 993 pesos (366 939 €)**

- **Le résultat de gestion de l'exercice 2021** est de fait largement excédentaire : 47 322 051 pesos (418 326 euros).

Eléments de bilan :

Les créances sont peu élevées à la clôture de l'exercice : 3 267 448 pesos.

Nous avons une dette envers l'établissement de Sao Paulo qui a trop versé en 2021 et pour lequel nous ne pouvons rembourser sur un compte extérieur à l'Argentine.

3. Vote des voyages prévus en 2022: Vu le contexte économique de l'Argentine et le contexte incertain du point de vue sanitaire au niveau global, le choix des professeurs en accord avec la direction s'est porté sur des voyages à l'intérieur du pays. Quatre voyages ont été présentés à la Direction. Pour le niveau de 3ème il est prévu une sortie sans nuitée à Marcos Paz. Pour les CP il est prévu la traditionnelle sortie à la ferme

voyages 2022

classe	matières	professeurs	lieux	thèmes	prestataire	budget par élève	nb élèves max	durée	dates
Tales	spé HGGSP	Léger Foussier	Terrasse de la triple frontière; Parc des Cataratas del Iguazú, Mission jésuite de San Ignacio, Musée Horacio Quiroga	thématique centrée sur les notions de frontières et de gestion politique du patrimoine	FASE 2	100 000	34	5 jours	9 au 13 mai
1ères	spé SVT	Mourge Cardon	mendoza	géologie dynamique de la lithosphère	GLM	170 000	35	7 jours	27 août- 2sept
1B et 1C	HG tronc commun	Santacana Chiaramonte	Tucuman, Salta, Jujuy	L'histoire de l'Argentine, de la conquête coloniale au XXe siècle	Explora	210 000	41	8 jours	24 sept- 1er oct
CM2		professeurs du niveau	Puerto Madryn, Puerto Piramides, Peninsula Valdés	découverte du milieu naturel et des mammifères marins	FASE 2	165 000	niveau entier	5 jours	7-11 et 14-18 sept

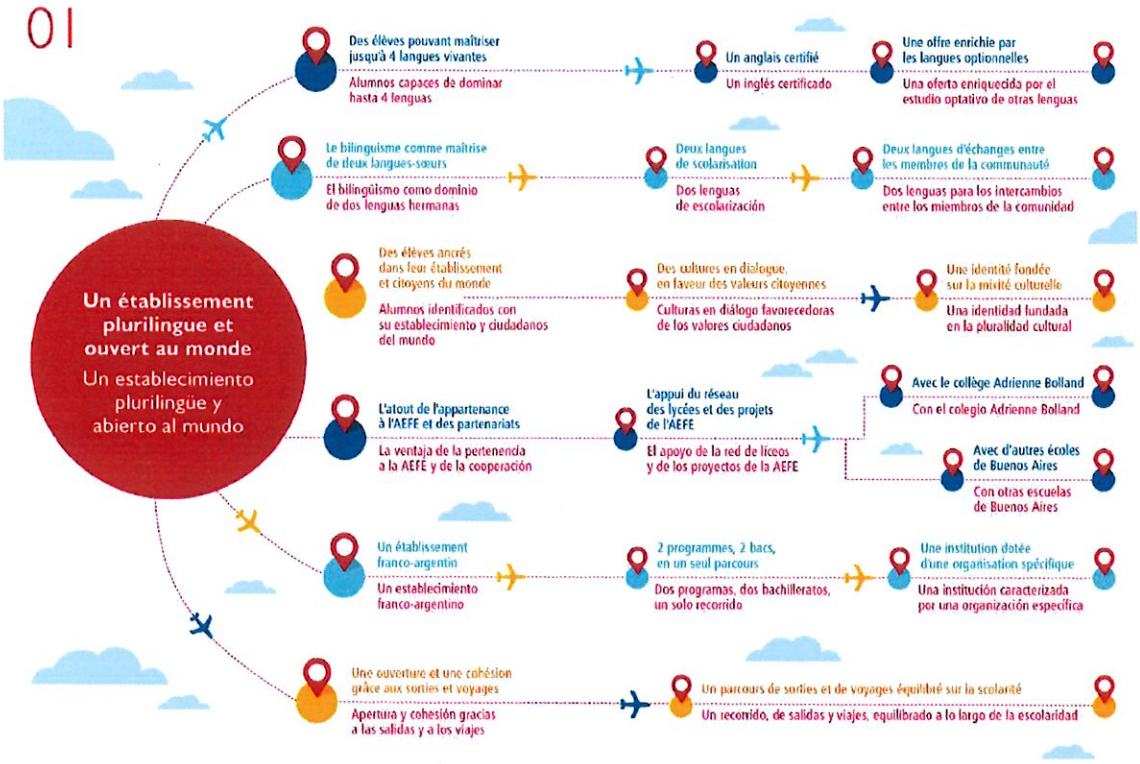
Ce soir on vote sur le principe que toutes les classes concernées par les projets présentés à la direction pourront partir dans différentes semaines.

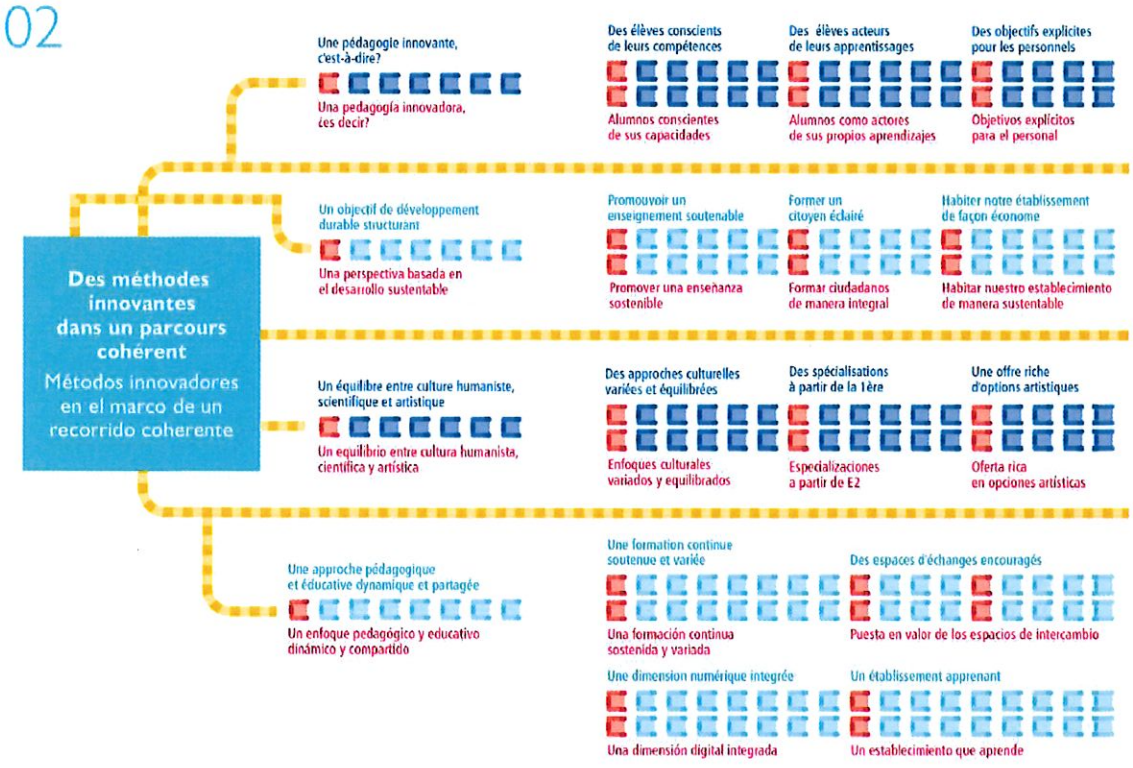
Les représentants de l'Amicale soulèvent le problème des classes de Première. Les deux voyages proposés pour ce niveau laissent des élèves sans possibilité de voyager. Le voyage au NOA (M. Santacana et Mme. Chiaramonte) concerne uniquement les classes de 1B et 1C. Le voyage à Mendoza (Mmes. Cardon et Mourgue) ne concerne que les élèves de la spé SVT de 1ère. Qu'est qui se passe avec les 1ères A, D, E ? Avec les options proposées on se retrouve avec des élèves qui

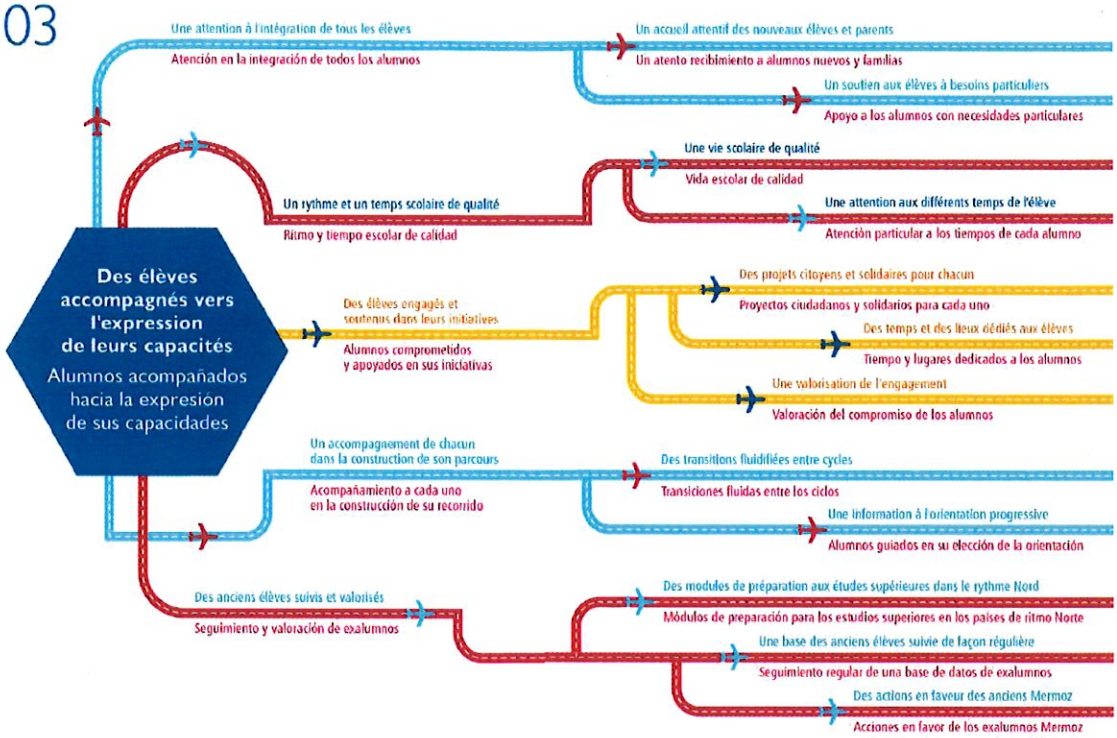
vont faire 2 voyages et d´autres aucun. Ils demandent de trouver le moyen de faire voyager le niveau complet car ces enfants ont dû déjà renoncer à l'idée d'un voyage en France. Ils trouvent cette décision injuste. Ils demandent de revoir les dates et que toutes les classes de 1ère partent en même temps (fin septembre et une partie des vacances d´octobre comme on faisait avant). Ils prennent l'exemple des autres écoles internationales qui, semble-t-il, font voyager leurs élèves en Allemagne, Italie, au Royaume-Uni cette année...
Des membres de la direction, des représentants des enseignants du 2nd degré, des conseillers consulaires réagissent à ce débat : Le proviseur-adjoint, M. Lagu, n´est pas d´accord avec le terme employé « injuste » : Il trouve que c'est un terme excessif d'autant qu'il vient justement d'être expliqué que pédagogiquement un voyage pour l'ensemble d'un niveau n'a aucun sens. Il fait référence à la tendance des représentants des parents de comparer les choses avec ce qui se faisait avant la pandémie mais ils oublient que nous sommes dans un contexte différent auquel il faut s´adapter.
M. Foulard précise que l´objectif n´est pas le voyage en soi, mais son contenu pédagogique. Il signale une incohérence dans le discours des parents qui regrettent que la direction ne permette pas le voyage en France et qu´en même temps se plaignent du coût de l´école et annoncent qu´ils ne pourront pas payer les augmentations des droits de scolarité.
Mme. Leyendecker ajoute que la question des voyages est toujours un sujet de débat et qu´à chaque fois il est difficile de se mettre d´accord avec les parents. Les voyages d´étude sont organisés par les professeurs, pas par les agences de voyage. Ces professeurs se donnent la peine de penser au contenu pédagogique et à la logistique. Dans le cas des 1ères il est clair que les professeurs ne pourront pas partir avec les 5 classes en même temps. Ils réfléchissent à une alternative à proposer aux 1A, D et E.
M. Waksmann pense qu´il serait intéressant de chercher l'information des autres écoles, si les voyages à l´étranger sont des voyages pédagogiques et organisés de manière groupale.
Les parents demandent s´il y aura l´aide économique de la Fondation Jean Mermoz pour les parents qui se trouveraient en difficulté financière. Oui, les demandes seront reçues jusqu´au 15 avril : Il faut écrire à belen.sirimarco@mermoz.edu.ar pour demander le dossier.

Vote global sur les 4 voyages (vote sur la possibilité d´entamer les 4 voyages)
Membres présents avec droit de vote : 21 (deux membres se sont déconnectés)
Abstentions : aucune
Négatifs : aucun
Positifs : 21
Unanimité de votes positifs sur la possibilité d´entamer les 4 voyages prévus.

4. Présentation du projet d´établissement finalisé et du plan de travail annuel pour sa mise en œuvre : Un projet d´établissement résumé en 3 volets principaux :


01
Un établissement plurilingue et ouvert au monde
Un establecimiento plurilingüe y abierto al mundo
Des élèves pouvant maîtriser jusqu'à 4 langues vivantes
Alumnos capaces de dominar hasta 4 lenguas
Un anglais certifié
Un inglés certificado
Une offre enrichie par les langues optionnelles
Una oferta enriquecida por el estudio optativo de otras lenguas
Le bilinguisme comme maîtrise de deux langues-sœurs
El bilingüismo como dominio de dos lenguas hermanas
Deux langues de scolarisation
Dos lenguas de escolarización
Deux langues d'échanges entre les membres de la communauté
Dos lenguas para los intercambios entre los miembros de la comunidad
Des élèves ancrés dans leur établissement et citoyens du monde
Alumnos identificados con su establecimiento y ciudadanos del mundo
Des cultures en dialogue, en faveur des valeurs citoyennes
Culturas en diálogo favorecedoras de los valores ciudadanos
Une identité fondée sur la mixité culturelle
Una identidad fundada en la pluralidad cultural
L'atout de l'appartenance à l'AEFE et des partenariats
La ventaja de la pertenencia a la AEFE y de la cooperación
L'appui du réseau des lycées et des projets de l'AEFE
El apoyo de la red de liceos y de los proyectos de la AEFE
Avec le collège Adrienne Bolland
Con el colegio Adrienne Bolland
Avec d'autres écoles de Buenos Aires
Con otras escuelas de Buenos Aires
Un établissement franco-argentin
Un establecimiento franco-argentino
2 programmes, 2 bacs, en un seul parcours
Dos programas, dos bachilleratos, un solo recorrido
Une institution dotée d'une organisation spécifique
Una institución caracterizada por una organización específica
Une ouverture et une cohésion grâce aux sorties et voyages
Apertura y cohesión gracias a las salidas y a los viajes
Un parcours de sorties et de voyages équilibré sur la scolarité
Un recorrido, de salidas y viajes, equilibrado a lo largo de la escolaridad


02
Des méthodes innovantes dans un parcours cohérent
Métodos innovadores en el marco de un recorrido coherente
Une pédagogie innovante, c'est-à-dire?
Una pedagogía innovadora, ¿es decir?
Des élèves conscients de leurs compétences
Alumnos conscientes de sus capacidades
Des élèves acteurs de leurs apprentissages
Alumnos como actores de sus propios aprendizajes
Des objectifs explicites pour les personnels
Objetivos explícitos para el personal
Un objectif de développement durable structurant
Una perspectiva basada en el desarrollo sustentable
Promouvoir un enseignement soutenable
Promover una enseñanza sostenible
Former un citoyen éclairé
Formar ciudadanos de manera integral
Habiter notre établissement de façon économe
Habitar nuestro establecimiento de manera sustentable
Un équilibre entre culture humaniste, scientifique et artistique
Un equilibrio entre cultura humanista, científica y artística
Des approches culturelles variées et équilibrées
Enfoques culturales variados y equilibrados
Des spécialisations à partir de la 1ère
Especializaciones a partir de E2
Une offre riche d'options artistiques
Oferta rica en opciones artísticas
Une approche pédagogique et éducative dynamique et partagée
Un enfoque pedagógico y educativo dinámico y compartido
Une formation continue soutenue et variée
Una formación continua sostenida y variada
Des espaces d'échanges encouragés
Puesta en valor de los espacios de intercambio
Une dimension numérique integrée
Una dimensión digital integrada
Un établissement apprenant
Un establecimiento que aprende



Nous avons commencé à travailler :
- sur l´élaboration d´un document de référence.
- la préparation des cours de français avec les associations des parents et les cours de français pour les personnels non francophones.
- le projet des élèves de créer un « Centro de Estudiantes » proposé par Uriel Banchik et Manuel Bustos ici présents.
- on reprend des actions qui existaient mais qui avaient été suspendues en période de pandémie, comme par exemple les journées de cohésion avec le CPE, M. Fabiano.
- les élèves peuvent venir proposer des choses sans nécessairement être élus ou faire partie du CVL.
La question de la parité garçon-fille est abordée par les parents, dans la question des binômes de délégués élèves dans les conseils de classe.

5. Désignation d´un référent « Génération 2024 »: A l´occasion des Jeux Olympiques Paris 2024 et en tant qu´établissement AEFE nous sommes éligibles au label Génération 2024. Le Conseiller de Coopération et d´Action Culturelle, M. Paradisi-Coulouma est fier d´annoncer que l´Ambassade s´est engagée fortement dans ce projet à Buenos Aires. L'idée principale est de construire de nouvelles passerelles entre le sport et l'école, favorisant la pratique du sport chez les élèves. Mais aussi la question des valeurs, de l´inclusion et l´occasion de donner de l´élan à la francophonie sont des actions importantes qui s'ajoutent à ce projet.

L´équipe de direction propose de nommer comme Référent « Génération 2024 », M. Marcos Capurro qui a une très grande expérience en tout ce qui se réfère aux jeux Olympiques de la Jeunesse.

Pour information, le label Génération 2024 permet à toutes les écoles, établissements scolaires et établissements de l'enseignement supérieur qui partagent les valeurs portées par le sport olympique, de bénéficier de l'énergie unique des Jeux. Être labellisé Génération 2024, c'est s'engager à mettre plus de sport dans le quotidien des jeunes et permettre au plus grand nombre de vivre l'aventure olympique et paralympique dès maintenant. Le projet de labellisation s'inscrit dans le projet de l'école/de l'établissement. Il intègre les valeurs de la République : liberté, égalité, fraternité ; laïcité ; refus de toutes les discriminations. Il veille notamment à l'inclusion des personnes en situation de handicap.

6. Questions diverses : les questions proposées par l'association Fraternité seront traitées au prochain CE car ses représentants qui siégeaient de manière virtuelle ont visiblement perdu la connexion.

Mme Leyendecker remercie la participation de tous les membres présents et clôture la séance à 20h05.

Laurence LEYENDECKER **Belén SIRIMARCO** **Représentants de Fraternité**

Proviseure

LYCEE FRANCO ARGENTIN JEAN MERMOZ - Le Proviseur

Secrétaire